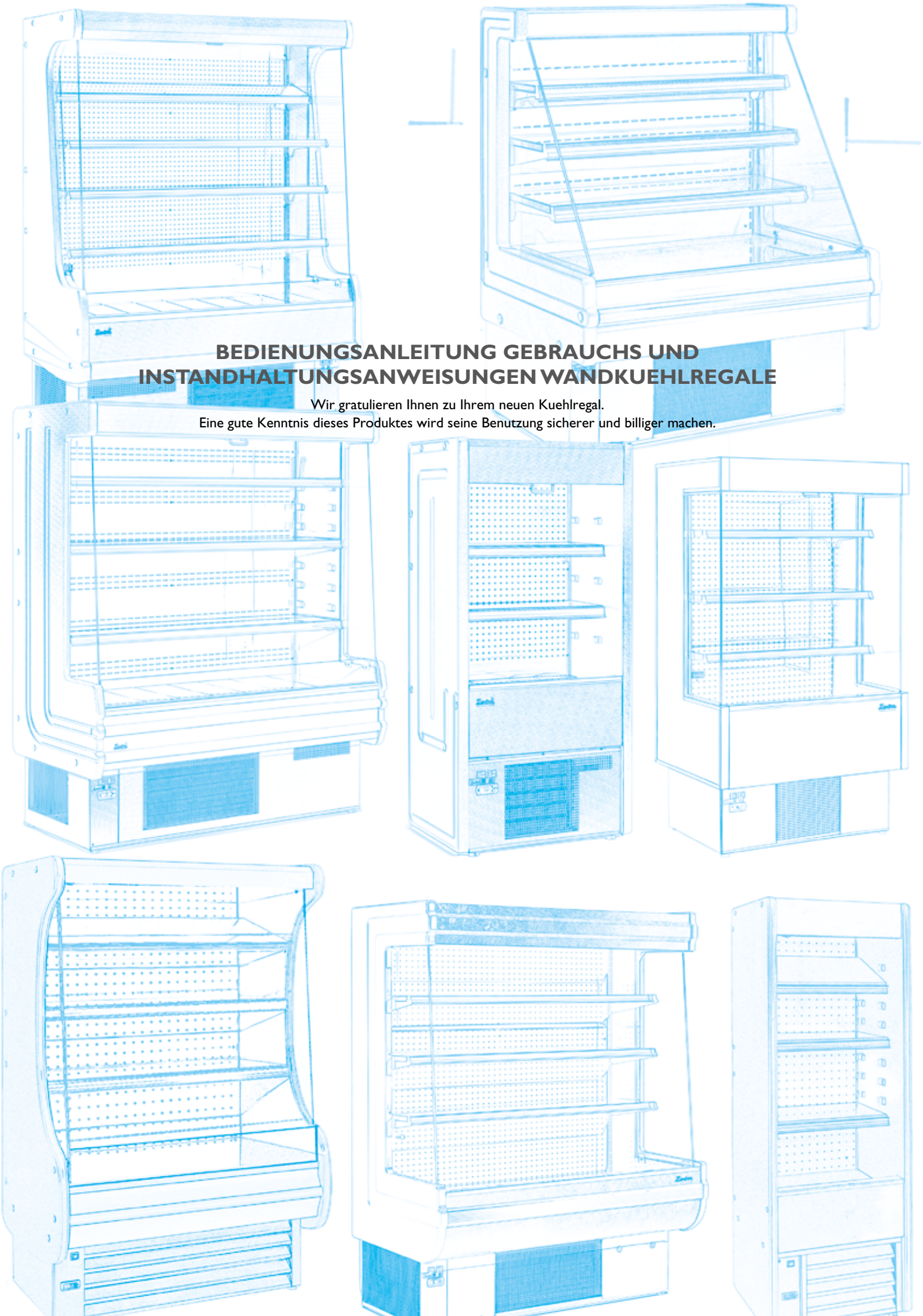
11/2018

Mod: MN10B-B1/R2

Production code: MN100PSVG083HQ

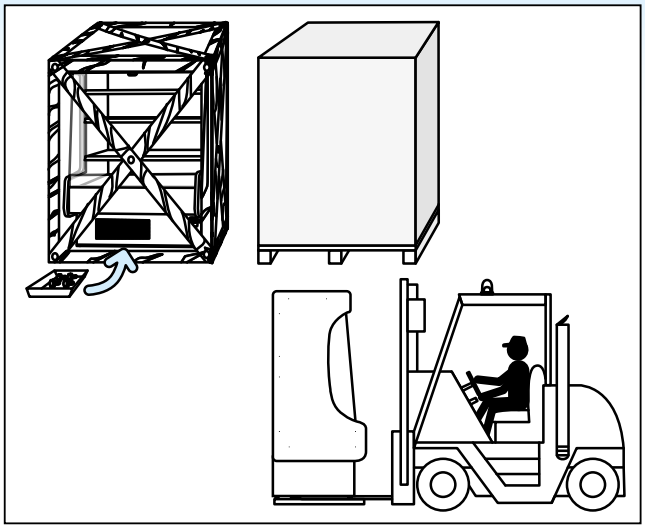
Diamond
catering equipment



BEDIENUNGSANLEITUNG GEBRAUCHS UND INSTANDHALTUNGSANWEISUNGEN WANDKUEHLREGALE

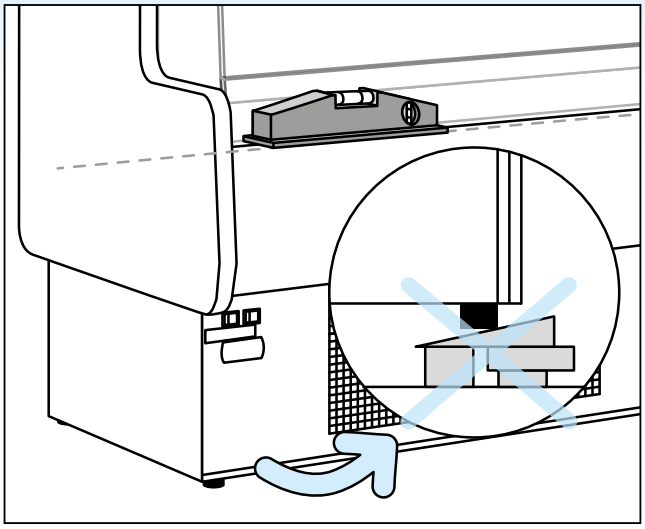
Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Kuehlregal.
Eine gute Kenntnis dieses Produktes wird seine Benutzung sicherer und billiger machen.

A

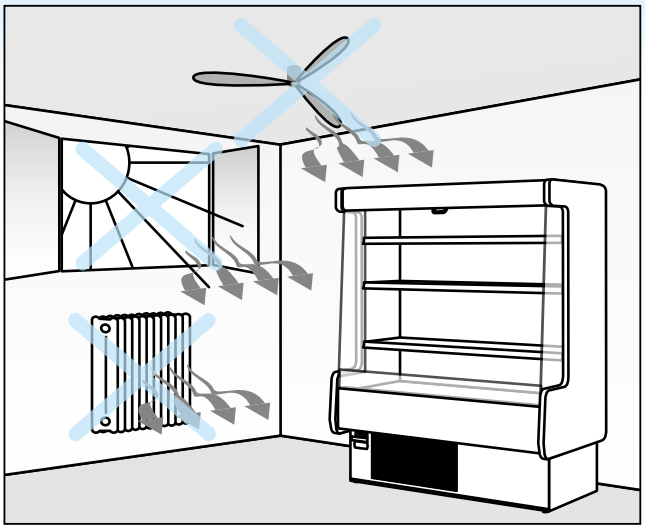


B

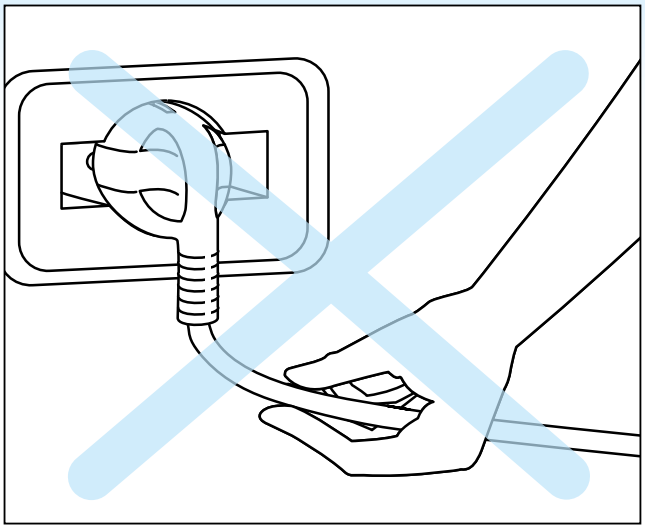
E



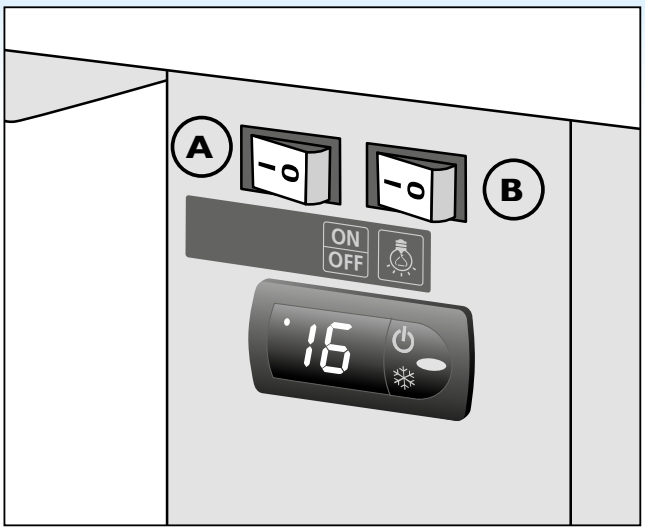
F



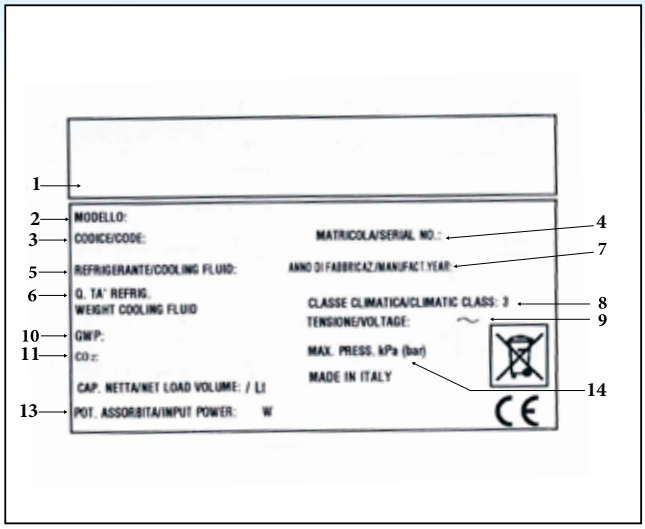
I



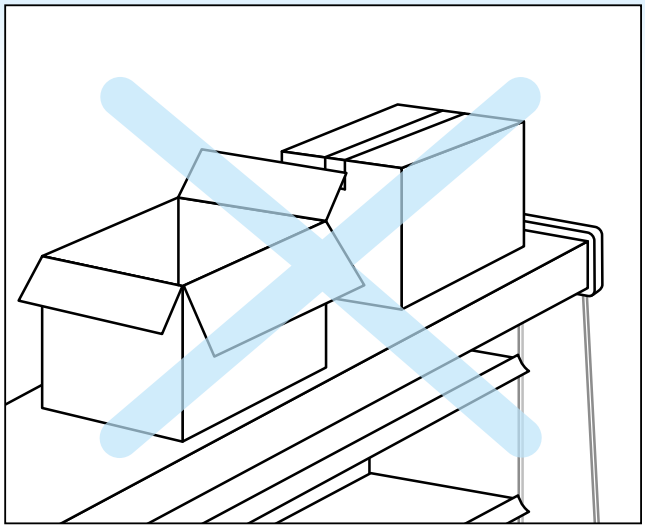
L



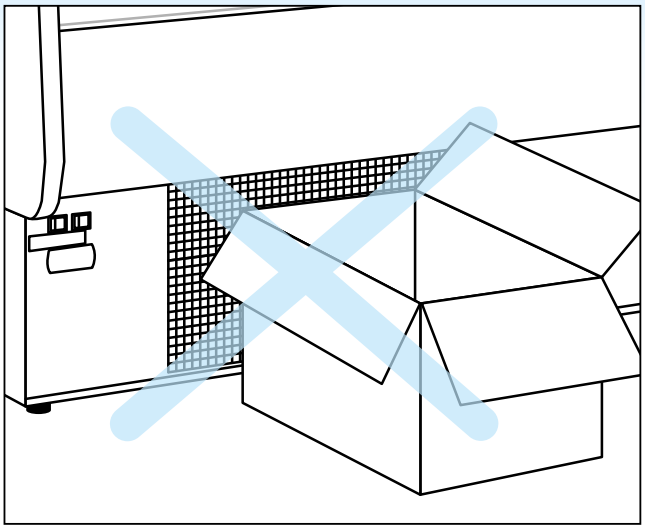
C


1
2
MODELLO:
3
CODICE/CODE:
5
REFRIGERANTE/COOLING FLUID:
6
Q. TA' REFRIG.
WEIGHT COOLING FLUID
10
GWP:
11
CO2:
CAP. NETTA/NET LOAD VOLUME: / Lt
13
POT. ASSORBITA/INPUT POWER: W
MATRICOLA/SERIAL NO.:
4
ANNO DI FABBRICAZ./MANUFACT.YEAR:
7
CLASSE CLIMATICA/CLIMATIC CLASS: 3
8
TENSIONE/VOLTAGE:
9
MAX. PRESS. kPa (bar)
MADE IN ITALY
14
CE

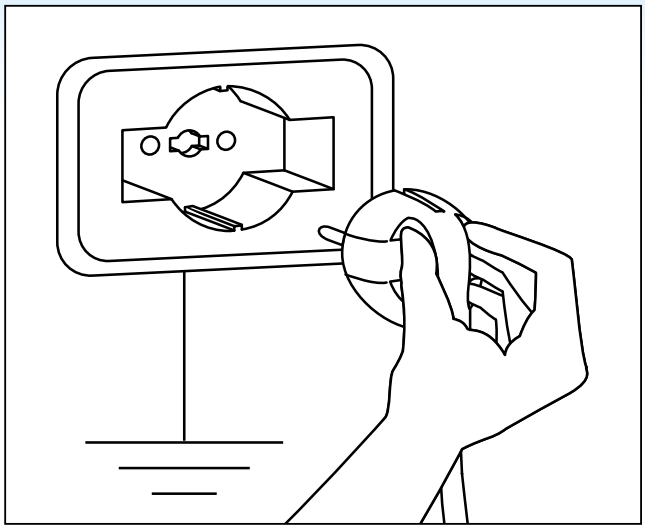
D



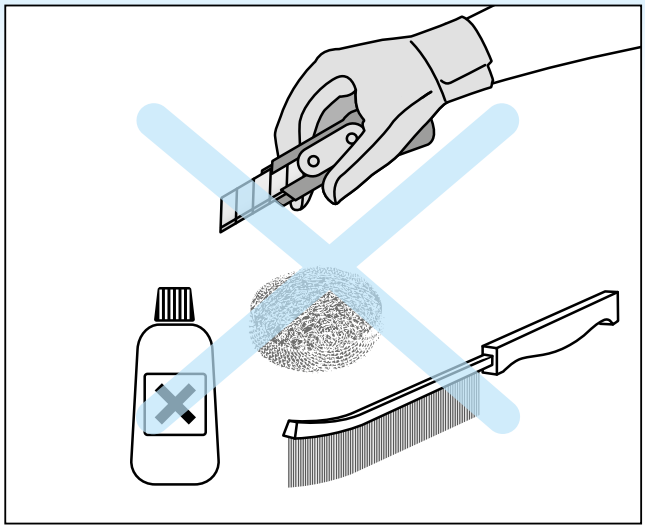
G



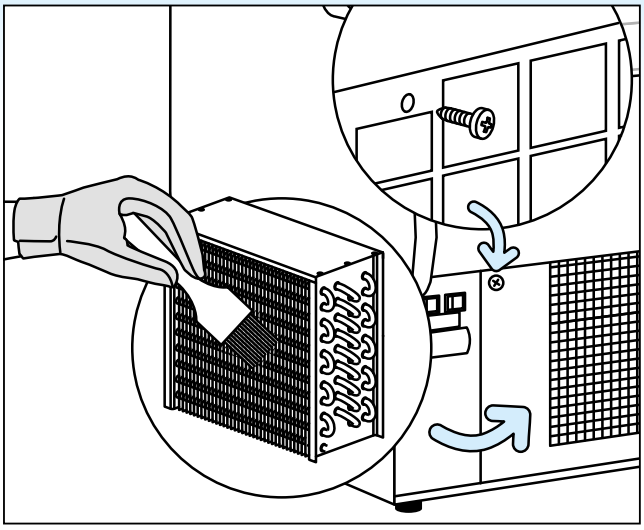
H



M



N



Diamond refrigeration equipment

D

1) TRANSPORT UND BEWEGUNG

Um Beschädigungen zu vermeiden, werden die Geräte in Holzverschläge verpackt (Abbildung – Bild A). Diese Verschläge können gestapelt und mit Hubwagen oder Gabelstapler transportiert werden. Die Bewegung muss von Fachleuten gemacht werden.
Die Verpackung mit dem Gerät muss aufmerksam mit einem Hubwagen bewegt werden. Stöße oder Stürze wegen schlechtes Schlingen müssen vermeidet werden, da diese die Intaktheit des Produktes gefährden können. Es wird empfohlen die im jeweiligen Land erforderliche geeignete Schutzvorrichtungen zu benutzen (z.B. Schutzhandschuhe von Kategorie II, Sicherheitsschuhe, usw).

VERBOT
Wenn die Vitrine für die Installation in der gewünschten Lage bewegt wird, muss sie nie von den Seitenteilen gezogen werden (siehe Bild B).

2) AUSPACKEN

Alle Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und recyclebar. Sie müssen nicht in die Umwelt freigesetzt werden, sondern zu einem Endlager genommen, damit sie recycelt werden können. Die Verpackungen weit von den Kindern halten.
Für Transportbewegungen nach entfernen des Holzverschlages ist eine Holzpalette zu verwenden (Bild A).

ACHTUNG
Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung,

VERPFLICHTUNG
Beim Auspacken aus dem Holzverschlag muss darauf geachtet werden, dass am Möbel keine Beschädigungen entstehen.

VERBOT
Beim Auspacken ist es verboten, die für Montage nötigen Teile wegzuwerfen. Es ist zu erinnern, dass einige Modelle Glasscheiben haben und in der Verpackung die für Einbau nötigen Teile (z.B. Schrauben) enthalten sind.

3) LAGERUNG

Sollte das Gerät für lange Zeit still stehen, nachdem es benutzt wurde, muss dass Gerät komplett gereinigt, gelagert und vom schlechten Wetter geschützt werden.

4) REKLAMATIONEN

Bei Anlieferung des Möbels ist eine sofortige Kontrolle und Überprüfung auf mögliche Transportschäden vorzunehmen. Werden Beanstandungen bzw. Beschädigungen festgestellt, sind diese dem LKW-Fahrer mitzuteilen und die Beschädigung auf dem Ablieferbeleg zu notieren. Eine schriftliche Meldung muss innerhalb 3 (drei) Tagen, per Einschreiben, der Spedition gemeldet werden. Der Hersteller muss innerhalb 8 (acht) Tagen von jeder Reklamation Kenntnis erhalten. Nach diesen Terminen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die am Möbel während des Transports und der Lagerung verursacht sind.

5) WICHTIGE HINWEISE UND RATSCHLÄGE ZUR INBETRIEBNAHME

Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, ist die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und zu bewaren, sowie auch die Konformitätserklärung CE, für zukünftigen Hinweis.
In dieser Anleitung werden die folgenden Symbole benutzt, um insbesondere wichtige Auskünfte zu hinweisen:

ACHTUNG
Die durch dieses Symbol beschriebenen Risiken zeigen eine Gefahr, die, wenn sie nicht vermeiden wird, Verletzungen des Benutzers und/oder Beschädigungen des Geräts verursachen könnte.

VERPFLICHTUNG
Dieses Symbol zeigt eine VERPFLICHTUNG; es unterscheidet Operationen zu tun, die wenn nicht gefolgt werden, den Benutzer beschädigen können, oder die Sicherheit des Personals gefährden und/oder das Gerät beschädigen können.

VERBOT
Dieses Symbol zeigt einen VERBOT; es unterscheidet verboten Operationen, und wenn es nicht beachtet wird, können sie den Benutzer beschädigen oder die Sicherheit des Personals gefährden und/oder das Gerät beschädigen.

EINE FALSCHE BENUTZUNG DES GERÄTS KÖNNTE GEFÄHRLICH SEIN.
DER HERSTELLER IST NICHT FÜR SCHÄDEN HAFTBAR, DIE DURCH EINE UNSACHGEMÄSSE, FEHLERHAFTE ODER UNVERNÜNFTIGE VERWENDUNG ENTSTEHEN.
Das Möbel ist entsprechend der auf dem Leistungsschild auf der Abbildung C angegebenen Netzspannung anzuschließen. Die Betriebssicherheit ist nur garantiert, wenn die elektrische Anlage laut gesetzlicher Vorschrift des Bestimmungslandes geerdet ist.
Folgende Regeln sind zu beachten:

VERBOT
Während des Gebrauchs des Geräts ist es verboten:
- elektrische Funktionsteile mit nassen Händen oder Füssen zu berühren;
- das Gerät mit nackten Füssen zu benutzen;
- das elektrische Kabel zu ziehen, um die Steckdose auszuschalten (Bild I);
- das Gerät gegen Witterungseinflüsse setzen zu lassen;
- das Gerät mit Wasserstrahlen zu reinigen;
- auf keinem Fall der Gebrauch des Apparats von Kindern ohne Überwachung zu erlauben, und sich versichern dass die Kinder mit dem Gerät nicht spielen;
- **jeden Reinigungsvorgang zu machen, ohne das Gerät auszuschalten und der Netzstecker heraus zu ziehen;**
- das Gerät mit Tüchern oder anderen Sachen während des Betriebs zu decken.
- Kartons oder andere Sachen auf das Dach des Möbels zu setzen (Abbildung D).
- die Kühlvitrine ist ausschließlich für die Aufbewahrung von herkömmlichen frischen Lebensmitteln vorgesehen. Daher ist es verboten, andere Waren dort einzuführen, wie zum Beispiel pharmazeutische Produkte, Fischköder, etc.

VERPFLICHTUNG
Bei eventuellen Störungen ist der Apparat abzuschalten.

ACHTUNG
Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.

6) NUTZTUNG UND ERHALTUNG DER ANLEITUNG

ACHTUNG
Bevor das Gerät einzuschalten und zu benutzten, lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam. Sonst könnten Sie nicht in der Lage sein, eventuelle gefährliche Situationen zu erkennen, die Tod oder schwere Verletzungen zu sich selbst und zu anderen verursachen können.

Dieses Handbuch soll alle notwendigen Informationen für den korrekten Gebrauch des Geräts und für seine am meisten autonome und sichere Benutzung geben.
Es ist obligatorisch für Benutzer und Wartungstechniker, die in diesem Handbuch und in jedem Anhang enthaltenen Anweisungen sorgfältig zu lesen, bevor sie auf dem Produkt jede Operation ausführen.
Im Zweifelsfall über die korrekte Interpretation der in diesem Handbuch angegebenen Informationen, kontaktieren Sie den Hersteller für die notwendigen Erklärungen.

VERPFLICHTUNG
Halten Sie die Anleitung und alle Begleitdokumentation in gutem Zustand, gut lesbar und vollständig in allen seinen Teilen.
Halten Sie die Dokumentation in der Nähe vom Gerät und in einem zugänglichen und zu allen Benutzer und Wartungstechniker und allgemeiner zu allen diejenigen, die in Kontakt mit dem Gerät kommen, bekanntem Platz.

VERBOT
Es ist verboten, die Handbuchseiten und deren Inhalt zu löschen, zu bearbeiten oder in anderer Weise zu ändern.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen, Tieren und Sachen, die von der Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Betriebsverfahren verursacht sind.

ACHTUNG
Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil des Geräts und muss für den zukünftigen Gebrauch aufbewahrt werden.

ACHTUNG
Dieses Handbuch muss zusammen mit dem Gerät gegeben werden, wenn dies an einen anderen Benutzer gegeben/ verkauft wird.

ACHTUNG
Bei Verlust oder Beschädigung des Handbuchs fordern Sie eine Kopie vom Hersteller unter Angabe der Identifikationsdaten der Kühlvitrine, die auf dem Etikett stehen: Modellname, Seriennummer und Baujahr.

7) BESTIMMUNGSGEMAESSE VERWENDUNG UND BETRIEBSTEMPERATUR

Das Gerät ist für die Erhaltung von Lebensmittel herstellt und ist der Klimaklasse 3 zugeordnet entsprechend der EU – Norm UNI EN ISO 23953:2006. Die Kälteleistung wurde bezüglich der Klimaklasse 3 kalkuliert.
Für eine gute Funktionalität und Leistung muss der Kühlmöbel in einer Umgebung installiert werden, mit Werten die in der Tabelle angegebenen Werte nicht überschreiten:

Maximal zulässige Umgebungstemperatur	**Maximal zulässige relative Luftfeuchte RF**
+25°C	60%

ACHTUNG
Wenn die Umgebungsbedingungen die oben genannten Werte überschreiten, müssen möglicherweise geringere Leistungen akzeptiert werden.

Die Umgebung, wo das Gerät funktioniert, muss geeignet und entsprechend der geltenden hygienischen und sanitären Normen sein.

8) ETIKETT MIT IDENTIFIKATIONSDATEN (Bild C)

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich das Etikett mit allen Identifikationsdaten und den Eigenschaften der Kühlvitrine:

1) Name und Adresse des Herstellers
2) Name und Beschreibung des Produkts
3) Artikelnummer der Vitrine
4) Seriennummer der Vitrine
5) Art der Kühlflüssigkeit
6) Kühlgasmenge in der Anlage (nur für Vitrinen mit eingebautem Aggregat)
7) Baujahr
8) Umgebungsklimaklasse
9) Stromspannung und Stromfrequenz
10) GWP
11) CO_2
13) Elektrische Leistungsaufnahme
14) Maximaldruck im Lüftungskreislauf

9) AUFSTELLUNG

Das Gerät muss an einem trockenen, ebenen, vor Zugluft geschütztem Platz aufgestellt werden und mit der Wasserwaage ausgerichtet werden. Das schützt vor höherem Energieverbrauch und erhöht die Haltbarkeit des Kühlaggregates. Es muss auf einem ebenen Boden aufgestellt werden, um Geräusche, Anomalien und Vibrationen während der Arbeit zu vermeiden (Bild E).

VERBOT
Während des Installationsvorgangs ist es verboten:
- Das Gerät zu kippen, weil das im Gerät enthaltene Schmieröl im Kältekreislauf eingeben könnte und das erhebliche Schäden erleiden könnte.
- Mögliche Höhenunterschiede im Boden mit Holzstücken oder Karton zu verbessern, sondern nur durch die Füße, beim Anschrauben oder Abschrauben (ohne die Füße wegzunehmen) handeln, bis wann ein perfektes Ausgleichen erreicht wird.
- Das Gerät in der Nähe von Wärmequellen, wie Sonne, Heizung, und wärmeabgebende Geräte aufzustellen (Bild F).
- Das Gerät in der Nähe von Zugluft, wie zum Beispiel Türen, Fenster, Klimaanlagen oder Luftkühlungsanlage, aufzustellen (siehe Bild F).
- Die Schlitze für die Belüftung des Kühlaggregates zu verschließen, sonst wäre die Luftkühlung des Kühlaggregates und dadurch seine gute Arbeit behindert (Bild G).

VERPFLICHTUNG
Die Vitrine ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen, sie kann nicht im Freien verwendet werden.

VERPFLICHTUNG
Das Möbel muss mindestens 10 cm. weit von den Wänden installiert werden.
Der Raum über dem Möbel muss offen bleiben, um eine korrekte Luftzirkulation zu ermöglichen.

VERBOT
Es ist verboten das Möbel in Einrichtungen einzusetzen, weil das Lüftungsgitter muss nie gedeckt werden und das Möbel muss 10 cm. weit von der Wand stehen.
Es ist verboten, das Möbel in Nischen zu betreten.

10) MONTAGE

Beim Aufbau des Geräts müssen die Etagen und in einigen Modellen auch die Gläser von qualifiziertem Personal nach der Aufstellung eingebaut werden. Die Montageanleitung befindet sich in einem Umschlag in der Verpackung.
Das Gerät wird auf seinem Standplatz aufgestellt und von qualifiziertem Personal ausgerichtet.

11) ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

ACHTUNG
Das Möbel darf nur an eine elektrische Anlage angeschlossen werden, die den elektrischen Sicherheitsnormen Ihres Landes entspricht und von einem Elektrofachmann zugelassen wurde. Im Fall von Zweifeln, eine sorgfältige Überprüfung von Fachleuten verlangen.
Der Hersteller haftet nicht für Sach- und/oder Personenschäden, die durch Beschädigungen oder Fehlfunktionen der Anlagen am Montageort verursacht wurden, oder für Schäden am Möbelstück selbst aufgrund von Fehlfunktionen der elektrischen Anlage.

Am Gerät ist ein Kabel mit Schucostecker, siehe Abbildung, Bild H. Das Kabel muss immer, höchstens 3 mt. weit, mit einem 0,03A Differenzial-Magnetschalter angeschlossen werden. **Kein direkter Anschluss der Hauptspeiseleitung.**
Überprüfen, ob die vorhandene Netzspannung mit den Angaben auf dem Leistungsschild übereinstimmt (siehe Abbildung – Bild C).

Stromversorgung	
230 V	50 Hz einphasig
220 V	60 Hz
110 V	60 Hz

Um einen regulären Betrieb zu garantieren, muss die maximale Spannungsänderung zwischen +/-6% des Nominalwertes liegen.
Es wird empfohlen, das Gerät an einem eigenen Stromkreis anzuschließen und keine beschädigte Steckdose, kein Verlängerungskabel oder keine Mehrfachsteckdose zu benutzen.
Im Fall von Unvereinbarkeit zwischen der Steckdose und dem Möbelstecker, muss der Stecker mit einem vereinbaren Stecker ersetzt werden. Der Ersatz muss von Fachleuten gemacht werden.

VERBOT
Bei der elektrischen Verbindung ist es verboten:
- Adapter oder Verlängerungskabel zu benutzen.
- Andere Geraete an der gleiche Steckdose anzuschließen.
- Zum Herausziehen des Steckers am Kabel oder am Gerät zu ziehen (siehe Abbildung – Bild I).
- Verlängerungskabel, beschädigte Kabel, Kabel mit beschädigter oder aufgebrochener Isolierung zu benutzen, da diese sehr gefährlich sind: sie können Funken, elektrische Schläge oder Feuer verursachen.
- Es ist verboten, elektrische Kabel unter der Kühlvitrine zu verlegen und andere Steckdosen anzuschließen.

ACHTUNG
Bei der elektrischen Verbindung überprüfen:
- Das Anschlusskabel muss so verlegt werden, dass es vor Beschädigungen geschützt und dadurch die Sicherheit für Personal und Kunden garantiert ist.
- Sollte das Anschlusskabel beschädigt werden, muss der Ersatz nur von Fachleuten (Elektriker) mit einem gleichwertigen Kabel gemacht werden.
- Das Gerätskabel muss regelmäßig überprüft werden. Sollte das Kabel beschädigt sein, ist das Gerät auszuschalten und nicht zu benutzen und das Kabel muss mit einem Originalersatzteil von einem autorisierten Techniker ersetzt werden.

Schützen Sie das Kabel, sodass Aufwickeln oder Flechten mit anderen Kabel, Treten, Druck, Recken vermeidet werden.
Eine verfehlte Installation könnte Beschädigungen für Leute, Tiere oder Sachen verursachen und der Hersteller würde für solche Beschädigungen keine Verantwortung haben.

12) ERSTE SORGFÄLTIGE REINIGUNG

VERPFLICHTUNG
WÄHREND DER GANZEN REINIGUNG DES MÖBELS VERWENDEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE VON KATEGORIE II UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG GEMÄSS DEN SPEZIFIKATIONEN IHRES LANDES

Vor Inbetriebnahme nehmen Sie die Schutzfolie weg, die einige äußeren und inneren Teile der Vitrine (z.B. Ausstellungsfläche, Etagenboden, Frontdekorpaneele, etc.) deckt. Reinigen Sie sorgfältig das Kühlmöbel innen und außen. Es wird empfohlen nur lauwarmes Wasser (max. 30°C) mit einer schwachen Lösung von Natron (1 Löffel auf 2 Liter Wasser) oder im Zusatz weißen Essig zu benutzen, und mit einem weichen Tuch das Möbel sorgfältig abzutrocknen.

VERBOT
Während des Reinigungszyklus ist es verboten:
- scharfe Reiniger und Lösungsmittelhaltigen Reiniger zu verwenden, die das ästhetische Aussehen des Kühlmöbels beschädigen könnten.
- scharfkantige Gegenstände zu verwenden (Beschädigungen wegen des Gebrauchs von solchen Gegenständen sind nicht von der Garantie bedeckt).
- Wasser direkt auf die elektrischen Teile zu spritzen und sie zu befeuchten (Ventilatoren, Deckenlampe, elektrische Kabeln, etc.).
- das Kühlmöbel mit Wasserstrahlen zu reinigen.

Nach der Reinigung, schalten Sie die Vitrine durch den Schalter ON/OFF ein. Warten Sie, bis die Vitrine die korrekte Temperatur für die Produkte zu ausstellen erreicht. Um die korrekte Temperatur zu erreichen, werden es ca. 3 Stunden gebraucht. Die Produkte, die in der Vitrine ausgestellt werden sollen, müssen schon gekühlt sein.

13) BELASTUNGSANWEISUNGEN

Dieses Kühlmöbel ist geeignet für die Konservierung von Lebensmittel, wenn die folgenden Anweisungen respektiert werden:
a) die Waren gleichmäßig anordnen und dabei die einzelnen Etagenboden nicht ueberlasten (die max. zulaessige Belasbarkeit ist ca. 22Kg/m);
b) die Schlitze für die Kälteverteilung, die eine korrekte Luftströmung garantieren, nicht versperren;
c) beim Auffüllen einer schon teilweise befüllten Vitrine ist es zu empfehlen, die frischen Lebensmittel unter die schon vorhandenen zu legen.

14) REGULIERUNGSELEMENTE (Bild L)

a – Hauptschalter für EIN/AUS zu schalten.
b – Licht
c – Elektronischer Thermostat.

15) ELEKTRONISCHER THERMOSTAT

Der Thermostat wird im Werk schon eingestellt. Sollte die Temperatur geändert werden, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung. Alle Änderungen müssen von Fachleuten gemacht werden.

16) TEMPERATUR

Der Thermostat regelt die Temperatur in der Vitrine und die Betriebstemperatur ist schon eingestellt.
Wenn der Thermostat auf Maximal-Leistung gestellt

wird, oder das Kühlmöbel in einem Raum steht, der eine überhöhte Raumtemperatur und Feuchte aufweist, kann es zu Verdampfervereisungen kommen. Dadurch können Kühlungsprobleme entstehen. Das Gleiche kann vorkommen, wenn die Ware zu hoch gestapelt und dadurch der natürliche Umluftzyklus unterbrochen wird. In solchen Fällen empfehlen wir, das Gerät durch den EIN/AUS Schalter auszuschalten, um eine **komplette Enteisung** des Verdampfers zu erlauben. Während dieses Stadium keine scharfkantigen Gegenstände benutzen, um die Enteisung schneller machen, da Sie große Beschädigungen an der Vitrine verursachen könnten. Sobald das Eis komplett geschmolzen ist, schalten Sie das Gerät durch den Schalter ON/OFF ein (siehe Punkt 12).

17) ABTAUUNG

Die Abtauung erfolgt automatisch während des Funktionsablaufs der Vitrine. Die Abtauzyklen sind 6 pro Tag und dauern 25 Minuten je. Während des Abtauvorganges zeigt das Thermometer unterschiedliche Werte an. Das Kühlmöbel erreicht kurz nach Beendigung des Abtauvorganges die gewünschte Betriebstemperatur.
Anfallendes Tauwasser läuft in eine Tauwasserschale, die mit automatischer Tauwasserverdunstung ausgestattet ist.

18) INSTANDHALTUNG, REINIGUNGSZYKLUS

Es wird empfohlen eine tägliche/wöchentliche Reinigung der äußeren Teile der Vitrine und eine monatliche gründliche Reinigung der inneren Teile vorzunehmen. Diese fördert die gute Funktion und das gute Aussehen des Kühlmöbels und die gute Konservierung der Ware. Die Reinigung muss von Fachleuten gemacht werden, die den in diesem Abschnitt angegebenen Vorgang kennen sollen.
Achtung! Vor der Reinigung ist der Schaltknopf on/off und der Stecker auszuschalten.

VERPFLICHTUNG
ACHTUNG – WÄHREND DER GANZEN REINIGUNG DES MÖBELS VERWENDEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE VON KATEGORIE II UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG GEMÄSS DEN SPEZIFIKATIONEN IHRES LANDES

Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Möbel weg und konservieren sie in einem Kühlschrank oder in einem anderen geeignetem Raum. Die Warenauslagefläche, die Etagenboden, die Glasscheiben müssen mit den dafür geeigneten Reinigungsmitteln sorgfältig gereinigt werden.

VERBOT
Keine sauren oder alkalischen Putzmittel, chemische/organische Lösungsmittel oder Reinigungsmittel mit unbekannter chemischer Zusammensetzung verwenden. Während der Wartung und Reinigung ist es verboten, abrasive Produkte oder andere aggressive Reiniger und/oder scharfkantige Werkzeuge zu verwenden (Bild M), die einige Teile beschädigen könnten.

Nach jeder Reinigung mit lauwarmem Wasser nachspülen und mit einem weichem und sauberem Tuch trocknen.
Zu jedem Reinigungsvorgang gehört auch die Reinigung des Kondensator-Verflüssigers, vor dem Kühlaggregat. Dafür ist die Schutzgitter wegzunehmen (Bild N). Die Reinigung erfolgt, je nach Verschmutzung, mit einer weichen Bürste (keine Eisenbürste benutzen - Siehe Abbildung – Bild M) oder mit einem Staubsauger.

ACHTUNG
Es muss geachtet werden, dass die Verflüssigerlamellen und das Kühlaggregat nicht beschädigt werden.

Die regelmäßige Reinigung des Kondensators verlängert die Haltbarkeit des Kühlaggregates und sichert die Kühlfunktion.
Nach der Reinigung des Kondensators ist die Schutzgitter wieder zu montieren.
Nach erfolgter Reinigung ist die Stromversorgung wieder herzustellen und so lange warten, bis das Möbel die Betriebstemperatur wieder erreicht hat. Jetzt können die Lebensmittel eingeräumt werden.
Wenn das Möbel für längere Zeit außer Betrieb ist (z.B. während Ferien u.s.w.), sollte es ausgeschalten, entleert, gereinigt und getrocknet werden, um Geruchsbildung zu vermeiden.
Eine korrekte Instandhaltung des Geräts kann sein Leben viel verlängern.

19) TECHNISCHER SERVICE – DIENST

ACHTUNG
Wenn Unregelmäßigkeiten im Funktionsablauf vorkommen, sollten, bevor ein Kundendienst gerufen wird, folgende Überprüfungen vorgenommen werden:
- prüfen ob der Stecker richtig in der Steckdose sitzt;
- ob die Stromversorgung gewährleistet ist;
- der Thermostat die richtige Temperatur hat;
- dass die Netzspannung passend zum Gerät ist (+- 6%);
- ob der Verdampfer vereist ist (in diesem Fall folgen Sie die Angaben vom Punkt 16);
- dass der Kondensator gereinigt ist (siehe Punkt 18);
- dass die Vitrine in der korrekten Lage installiert ist und vor Zugluft geschützt ist (siehe Punkt 9) und dass die Umgebungstemperatur korrekt ist (siehe Punkt 7).

20) AUSTAUSCH DER LAMPEN

Die Reparatur und der Austausch der Lampen müssen von einem qualifiziertem Fachmann vorgenommen werden. Während dieses Vorganges muss das Möbel von der Netzspannung ausgeschaltet sein. Vor dem Austausch der Lampen muss die Vitrine von der Netzspannung ausgeschaltet werden.
Während des ganzen Vorganges verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe.

21) NACHTROLLO

Wenn das Kühlregal mit Nachtrollo ausgestattet ist, machen wir Sie darauf aufmerksam, dass das Nachtrollo selbstsperrend ist, es gibt keine Haken für seine Blockierung.
Wir empfehlen immer das Nachtrollo zu kaufen. Das Nachtrollo muss während der Schlusszeiten des Geschäfts oder im Fall von Unterbrechung der elektrischen Energie (für jeden Grund) benutzt werden. Das Nachtrollo hält die Kälte in dem Möbel und so wird die Kälteverschwendung reduziert und man hat eine Energieeinsparung.

22) NOTFALL

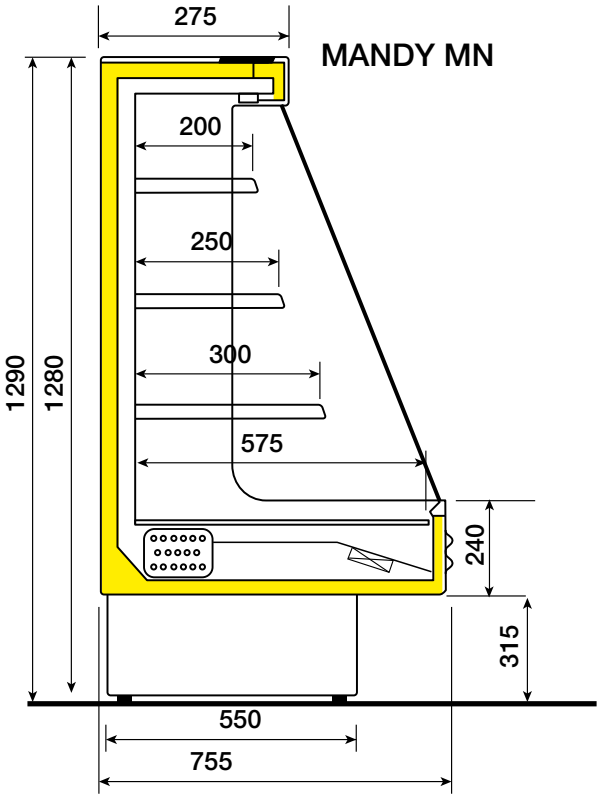
Typ von Mitteln zu benutzen im Fall von Feuer: Pulver-Feuerlöscher oder Flüssig-Feuerlöscher die den geltenden Normen entsprechen.

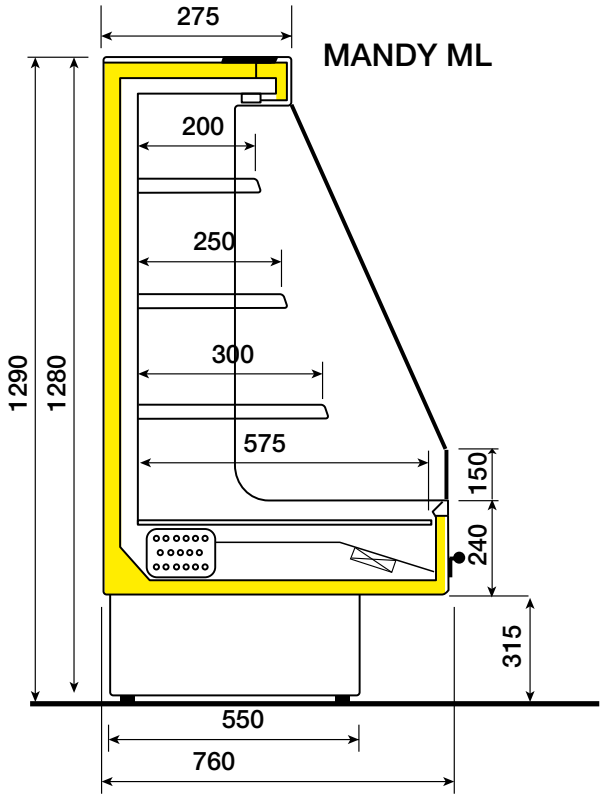
23) ENTSORGUNG

VERPFLICHTUNG
Die Entsorgung des Geräts muss laut den geltenden Richtlinien bezüglich der Verwaltung von Abfällen im jeweiligen Land vorgenommen werden.

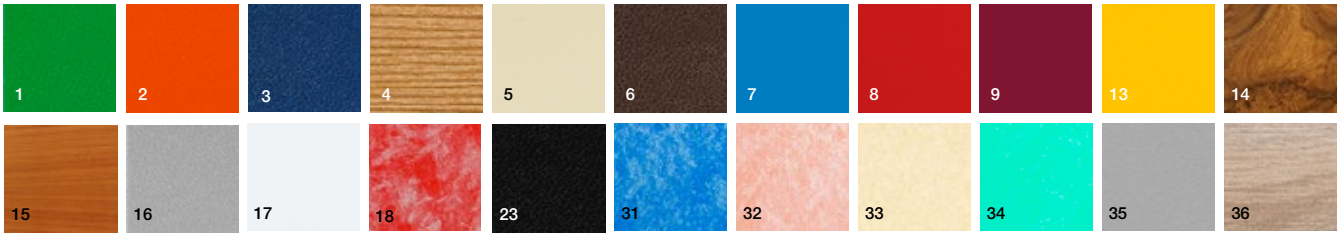
ACHTUNG
Dieses Produkt enthält HFC, das heißt hochwertiges fluoriertes Treibhausgas (GWP).
Die Komponenten des Kühlkreislaufes dürfen nicht abgeschnitten oder getrennt werden, sondern müssen unversehrt zu spezialisierten Mülltrennungsanlagen gebracht werden. Dieses Gerät ist hermetisch versiegelt und die Kühlmittelladung ist geringer als 3 kg.

VERPFLICHTUNG
FÜR JEDEN DIENST, ÜBERPRÜFUNG UND/ODER ERSATZ MUSS MAN MIT DEM LIEFERANTEN KONTAKT NEHMEN, WO DAS MÖBEL GEKAUFT WURDE.





COLORI DISPONIBILI - AVAILABLE COLOURS - VERFÜGBARE FARBEN - COULEURS DISPONIBLES - COLORES DISPONIBLES



COLORI SPALLE
SIDE PANELS COLOURS
SEITENTEILE FARBEN
COULEURS DE JOUES LATERALES
COLORES POR LATERALES

B — Bianco / White / Weiß / Blanc / Blanco

G — Grigio / Grey / Grau / Gris / Gris

N — Nero / Black / Schwarz / Noire / Negro

COLORI BATTICARRELLO - BUMPER'S COLOURS - STOßFÄNGER FARBEN - COULEURS DU PARE-CHOCS - COLORES POR PARA-GOLPES

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNES TECNIQUES

Lunghezza con spalle Length including ends Länge mit Seitenteilen Longueur avec joues	Temperatura di esercizio Working temperature Betriebstemperatur Temp. de fonctionnement	Tensione di alimentazione Supply voltage Speisespannung Tension d'alimentation	Evaporazione elettrica* Electric evaporation* Elektrische Verdunstung* Evaporation électrique*	Superficie espositiva Display surface Auslagefläche Surface d'exposition	Ventilatore Fan Lufter Ventilateur	Illuminazione Lighting power Beleuchtung Eclairage
	° C		Watt	m²	Watt	Watt
1000	25° C u.r. 60% + 4° C + 8° C	230 V/1/50 Hz	270	1,5	1 x 18	18
1200			270	1,45	1 x 18	30
1500			400	1,85	2 x 18	36

*Consumo della resistenza della vaschetta elettrica
*Consumption of the heater of the electric evaporation pan
*Verbrauch der Heizung der elektrischen Tauwasserschale
*Consommation de la résistance du bac d'évaporation électrique

Per i dati tecnici delle unità refrigeranti si prega di contattare l'azienda.
For the technical data of the refrigerating units, please contact the producer.
Für die technischen Daten der Kühlmaschine nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller.
Pour les données techniques des groupes réfrigérants veuillez contacter l'usine.

NON CONTIENE C.F.C.
DOES NOT CONTAIN C.F.C.
NE CONTIENT PAS DE C.F.C.
ENTHÄLT KEIN C.F.C.